

## ИНОЯЗЫЧНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В РОССИИ. ПСИХОЛОГИЧЕСКИЙ БАРЬЕР

*Тер-Минасова Светлана Григорьевна*

*д.ф.н., президент факультета иностранных  
языков и регионоведения, профессор*

*МГУ имени М.В. Ломоносова*

*Россия, Москва, Ленинские горы, 1, стр. 51, 19991*

*sgtermin@mail.ru*

«Особенная статья» России (по Тютчеву) ярко отразилась в 20 веке: две грандиозные революции во всех сферах общественной жизни и, соответственно, в изучении и преподавании иностранных языков, или в иноязычном образовании.

Возможность свободной международной коммуникации после Железного Занавеса открыла, что на её пути стоит не один - языковой - барьер, а ещё два: культурный и - наша тема - психологический барьер.

Иноязычное образование – дело очень тонкое. Это не просто сумма фактов, это сложный психологический процесс перехода в чужой и чуждый мир другого менталитета, других представлений и понятий.

И учитель, и ученик всегда в напряжении: естественный человеческий язык огромен (полностью им не владеет никакой носитель языка), к тому же находится в непрерывном движении и, соответственно, развитии.

Не удивительно поэтому, психологические барьеры как у педагогов вообще (а у учителей иностранных языков в особенности), так и у изучающих эти языки.

Вопрос преодоления психологического барьера требует отдельного обсуждения, но кратко можно предложить следующее.

1. Нужно изменить вековую российскую традицию абсолютного, непрекаемого превосходства учителя над учеником,

2. Помнить, что изучение иностранного языка психологически чрезвычайно трудный процесс, требующий перехода из своего родного, привычного мира в чужой и страшный, отражённый чужим и страшным языком.

3. Научиться строить отношения с учащимися на принципах взаимного уважения, относиться к ученику как к личности, которая хочет/ должна овладеть Вашим предметом.

В заключение: очень плохо не суметь научить учеников своему предмету, но гораздо хуже, преступно внушить им отвращение к нему, тогда их уже никто не научит.